



HERRI MUSIKAREN TXOKOA

BERRIAK

BOLETÍN DE HERRI MUSIKAREN TXOKOA

traducción al castellano del original en euskera

julio de 2011

número 38

¡¡GRACIAS!!

Carta dirigida a todos los que participaron en la Txalaparta Festa

Ya ha pasado la 25. Txalaparta Festa, dando con esta edición un paso más en la historia de nuestro querido instrumento y su música. Entre quienes hemos participado hemos añadido un eslabón más a la cadena de esta historia. Se ha realizado todo lo programado y el programa ha cumplido todas las expectativas.

La marcha a pie del 15 de mayo desde Sausta hasta Erbetegi-Etxeberri por los caseríos de los txalapartaris históricos fue una experiencia emocionante y mágica.

Tras el cariñoso y musical recibimiento en Sausta, Joseba Zuaznabar, ayudado con la proyección de imágenes, nos hizo una completa presentación de la historia de esta familia de txalapartaris a través de distintas generaciones. A continuación tres generaciones de Zuaznabar nos ofrecieron un recital de toques de txalaparta y para terminar nos agasajaron con un delicioso almuerzo. ¡Fue una visita inolvidable!

De Sausta fuimos a Barriola. Joseba Zuaznabar volvió a encargarse de la presentación de la historia de los txalapartaris de este caserío. En ese rincón bajo las peñas de Santa Barbara la txalaparta se tocaba y se escuchaba de manera diferente. En ese hermoso lugar el ttakun ttan ttakun salía de lo más profundo y llegaba hasta el fondo de nuestros sentidos.

Dejando atrás Barriola, rodeando el monte Santa Barbara fuimos a Egaña Txiki del barrio del Puerto. Allí nos esperaba Endika Zubeldia quien nos informó acerca de la costumbre de tocar esta variante de la txalaparta golpeando una palanca que ha conocido en su familia y que ha mantenido hasta hoy. También nos ofreció un toque que interpretó junto a "Kanario" que ha sido con quien ha tocado los últimos años. A continuación nos invitó a los presentes a continuar interpretando sobre la palanca.

Siguiendo el curso del Urumea llegamos a Billandegi. Nada más llegar pudimos escuchar los toques que en febrero de 1963 Imanol Olaizola grabó

a Jose, Jose Mari y Ramon Zabalegi. Con gran emoción escuchamos aquellos toques con el sonido de la txalaparta y el cuerno. A continuación Simon Goikoetxea y Joseba Zuaznabar nos ofrecieron un toque pleno de sentimiento y significado ya que desde 1963 no se había escuchado la txalaparta en Bilandegi. A continuación fuimos muchos los que participamos en una larga sesión colectiva de txalaparta en ese lugar que ha sido uno de sus nidos, rodeados de carriles de autopista.

Para acabar la marcha fuimos a Erbetegi-Etxeberri. Ese caserío fue derruido hace ocho meses afectado por el trazado de la nueva variante de Donostia. Una parte de la pared del "dolare" ha quedado en pie y allí es donde nos juntamos alrededor de una txalaparta. Simon Goikoetxea fue quien nos hizo la presentación de la historia de la txalaparta y los txalapartaris de Erbetegi-Etxeberri complementada con imágenes de la despedida que los txalapartaris hicimos el año 2007 a este caserío. A continuación comenzó la fiesta final: sidra, carne a la parrilla, pan y toques de txalaparta, hasta las nueve de la noche en un ambiente inmejorable.

Estar en esos lugares y caseríos tantas veces mencionados como referencias de la txalaparta, conocerlos y escuchar y tocar la txalaparta in situ fue una experiencia enriquecedora y fascinante.

El 17 de mayo inauguramos la Exposición Fotográfica y presentamos el libro+DVD "Txalaparta Festa. Hernani, 1987-2011". Quienes se acercaron al acto pudieron ver en tres formatos diferentes y a modo de inventario el fructífero recorrido de la Txalaparta Festa.

El jueves fue el turno de un espectáculo que unía cine y txalaparta mientras que el viernes tuvimos ocasión de ver el proyecto "ttakun ttan ttakun" surgido en la Txalaparta Eskola de Hernani y donde se funden txalaparta, danza, luces e imágenes.

La Fiesta del sábado fue el remate excepcional de esta edición. Partici-

paron txalapartaris que tomaron parte en la primera Txalaparta Festa, junto con ellos muchos de los que año tras año presentaron sus proyectos y propuestas, quienes vinieron desde lugares lejanos... ¡Hermoso en verdad! Los toques de la mañana y la comida popular animaron y templaron el ambiente y los ánimos para el acto de la tarde.

Colaboradores, grupos, txalapartaris, uno a uno en total 72 fueron quienes pasaron por el escenario para recibir el reconocimiento, agradecimiento, el obsequio y recuerdo de esta celebración. Muchos fueron los que antes de bajar nos ofrecieron magníficos toques. Emocionante fue el homenaje que organizado en absoluto secreto, ofrecieron diferentes generaciones de alumnos de la Txalaparta Eskola de Hernani a su maestro.

Queremos agradecer de todo corazón a todos los que de una u otra manera han colaborado en la organización y celebración de la 25. Txalaparta Festa:

¡Gracias a las gentes de Sausta, Barriola, Egaña Txiki, Bilandegi y Erbetegi-Etxeberri!

Gracias a todos aquellos que habiendo sido nuestros colaboradores a lo largo de estos años habéis respondido a nuestra convocatoria acudiendo a esta cita. ¡Vosotros habéis hecho posible esta historia!

Gracias al Ayuntamiento de Hernani que con su patrocinio ha cubierto gran parte de nuestras necesidades económicas.

¡Con compañía como la vuestra podremos continuar esta maravillosa aventura llena de vida!

¡SOMOS UNA GRAN FAMILIA!

Juan Mari BELTRAN ARGÜENNA
en nombre del grupo organizador
de la Txalaparta Festa

Colabora con
Herri Musikaren Txokoa

CONCIERTOS en HM TXOKOA

Concierto de verano

16 de julio de 2011 - 20,00 - en MINAS ARDITURRI

LUDI SCAENICI

En el año 364 a.C. Roma sufrió una grave epidemia. Los romanos de entonces crearon los llamados Ludi Scaenici con intención de calmar la furia de los Dioses. En aquellas actuaciones los Ludiones (actores danzantes etruscos) bailaban a la manera etrusca los ritmos interpretados con los tibiae.

Fueron Cristina Majnero y Roberto Stanco quienes crearon el grupo Ludi Scaenici tras años investigando la música y la danza de los romanos con la doctora Anna-Maria Liberati, quien es la directora del Museo de la Civilización Romana. Hoy en día, la formación se compone de cinco músicos y dos bailarines. Mientras dura la actuación se tocan decenas de instrumentos, unas veces en episodios en los que interactúa la música con la danza y otras veces en solos de instrumentos. Los instrumentos más importantes se acompañan con introducciones sobre su manejo y técnica para interpretar, además de anécdotas relacionadas con los instrumentos. Ciertos pasajes de la actuación suceden en latín, tal y como se han recogido de los textos originales.

Música, instrumentos, danza

Es abundante el material disponible para el estudio de la música de la época de los romanos, aunque más



que con la música propiamente dicha está relacionado con los instrumentos musicales. Así, no existen trazos de música de aquella época, pero por fortuna hay instrumentos que han sobrevivido hasta ahora junto con representaciones gráficas de instrumentos de viento, cuerda y percusión, órganos hidráulicos y de fuelle.

Todo ese material y el estudio de tratados teóricos y descripciones de

los escritores latinos ha permitido reconstruir una gran variedad de instrumentos que nos permite oír el sonido de los instrumentos y de las formaciones más habituales de la época.

Algunos de esos instrumentos perviven en la Cuenca del Mediterráneo, África y Oriente Medio, ahora como entonces, como testigos del intercambio cultural.

X. JORNADAS DE MÚSICA POPULAR

El Museo Romano Oiasso de Irún, el museo de música Herri Musikaren Txokoa de Oiartzun y la asociación cultural Herri Musika Zaleak han unido sus fuerzas para organizar las X. Jornadas de Música Popular que se van a celebrar los días 15 y 16 de julio de 2011.

El tema elegido para este año es especial. Los restos romanos en Irún y Oiartzun, Puerto de Irún, minas Arditurri de Oiartzun, entre otros, nos ha llevado a pensar que puede ser interesante proponer el análisis de la música, los instrumentos y costumbres de aquella época.

El año 2010, el Museo Romano Oiasso de Irún organizó las jornadas tituladas "Feriae Oiassonis" donde entre otros se pudo oír la música de los romanos. Ese fue el detonante que ha hecho que organicen juntos estas Jornadas sobre la música de la época de los romanos.

La música que importaron los romanos, la que encontraron aquí, la influencia que pudo tener su música sobre la de aquí, los instrumentos musicales,... Las X. Jornadas de Música Popular se han organizado para analizar todo eso.

OIASSOKO BASKOIAK

Posibles sonidos de este entorno en aquella época



No contamos con mucha información, ni documentación, sobre los instrumentos que encontrarían los romanos cuando estuvieron en esta zona, y menos aún sobre la música que se haría con aquellos.

Entre los instrumentos que se utilizan en nuestra música popular existen algunos que se puede suponer que ya existían entonces, e incluso antes. Hay muchas pruebas que indican que eran como los de hoy en día o parecidos.

Así, entre los aerófonos tenemos las flautas de hueso o caña que más tarde pasaron a ser de madera y metal. Hay diferentes tipos de flautas: recatas, traveseras, flautas de Pan, flautas de ébolo,... La pieza más antigua pertene-

ciente a esta familia es la flauta de hueso hallada en las cuevas de Isturitz (Auriñaciense: +-20000 años). Es de suponer que también se utilizarían los *burruna*, *ziria* y *firingila*, o los *korneta*, *turuta* y *alboka* de lengüeta simple, o los *tutubia*, *sunpriñua*, *txanbela* y *dulzaina* de doble lengüeta, o el cuerno y otros similares.

Entre los idiófonos encontramos la txalaparta y sus numerosas variantes: *idaurrak*, *ote-jotzea*, *kirikoketa*, *toberak*,... Los *kilikalaska*, *kalaka*, *matraka*, *karraka*,... que se accionan de diferentes maneras.

Otro sonido de gran importancia ha sido la voz: gritos, *irrintziak* (gritos mantenidos) y el canto.

Va a ser utilizando estos sonidos y músicas como vamos a dar forma a esta actuación, con la intención de recrear el ambiente sonoro que pudo existir en este entorno en aquella época. Las melodías que se podrán oír junto a los juegos rítmicos pertenecen al repertorio popular y a nuestro entender su forma se puede calificar de antigua. Además, la mayoría de estas melodías son del entorno y ambiente pastoril.

MIEMBROS DEL GRUPO

Aitor Beltran
Aitor Gabilondo
Ander Barrenetxea
Juan Mari Beltran

Concierto de verano en HM Txokoa

CENA TRAS EL CONCIERTO

En esta ocasión, la cena que acompaña al concierto para estar con los músicos, comer, cantar, tocar y bailar con ellos será en las minas Arditurri. Para apuntarse es conveniente llamar cuanto antes, ya que el número de plazas es limitado.

Precio: 18 euros.



colaboradores de este concierto:



LA MÚSICA DE LOS ROMANOS Y DE AQUELLOS VASCONES

15-07-2011, viernes

10:00, Seminario

Lugar: Museo Romano Oiasso

- Daniel García: *Posible uso de instrumentación musical en el norte peninsular en época de romanización*
- Ludi Scaenici: *Spettacolo e Ricerca Sulla Musica e la Danza Nell'antica Roma*
- Juan Mari Beltran: *Garai hartako inguru honetako balizko hotsak*

14:00, Comida en Oiasso Erromatar Museoa

16:00, Mesa redonda-Taller

Lugar: Museo Romano Oiasso

- La música de los Romanos y de aquellos Vascones

16-07-2011, sábado

11:00, Taller

Lugar: Herri Musikaren Txokoa

- Ludi Scaenici. Música e instrumentos Romanos

14:00, Comida en Kapeo jatetxea

20:00, HM concierto de verano

Lugar: Minas Arditurri

- Oiassoko Baskoiak
- Ludi Scaenici de Roma

22:00, Cena popular

Lugar: Minas Arditurri

- Cena con los músicos del concierto

DÍA DE LA ESCUELA DE MÚSICA POPULAR DE OIARTZUN

El pasado 29 de mayo la Escuela de Música Popular de Oiartzun celebró su día. Por la mañana, los alumnos y maestros se reunieron en Madalensoro para realizar un calentamiento previo al concierto que iban a ofrecer en el frontón del ayuntamiento. A continuación, los alumnos de txistu tocaron en la plaza San Esteban y las calles que la rodean acompañados por los profesores.

Hacia las doce del mediodía empezó el concierto con el *ttakun ttan ttakun* de la txalaparta. Los siguieron casi todos los alumnos de la escuela en formaciones de todo tipo con el fin de mostrar al público congregado parte del repertorio estudiado a lo largo del curso.

Cuando terminó el concierto fueron a comer a la Sociedad Ibagain en alegre pasacalle haciendo alguna que otra parada en las tabernas, donde aprovechaban para tomar un trago.



Agitando las txaramelas y cantando. HMT

ROMERÍA EN SAN ESTEBANES

El próximo 2 de agosto empezarán las fiestas de Oiartzun, los San Estebanes. Dentro del programa configurado entre las asociaciones del pueblo están las *dantza bilerak* propuestas por Herri Musikaren Txokoa y Lartaun Txistulari Taldea. Hubo una época en la que los jóvenes de los pueblos y los barrios se juntaban en estas reuniones donde con la excusa de la danza se conocían y disfrutaban del ambiente. Tomando esas reuniones por referencia, el 3 y el 5 de agosto se celebrarán estas *dantza bilerak* entre las 20:00 y 21:00 junto a la fuente de Kastro, en la plaza San Esteban.

Estos eventos constarán de dos partes. Así, en esos dos días tocarán Lartaun Txistulari Taldea y el dúo conformado por Juan Mari Beltran y Luis Astiasaran. Los de Lartaun se van a valer de sus txistus, silbotes y percusión para poner a bailar a todo el que se acerque mientras que el dúo utilizará la dulzaina y la trikitixa.



Bailando delante de los txistularis de Lartaun. HMT

NUEVO CURSO PARA APRENDER A TOCAR UN INSTRUMENTO

Si antes comentábamos el concierto que dieron los de la Escuela de Música Popular de Oiartzun para finalizar el curso 2010-2011 ahora tenemos que mirar al curso que va a empezar el próximo septiembre.

El 30 de junio finalizará el plazo para la prematriculación y se dará comienzo al de matriculación, el cual se alargará hasta el 15 de julio.

Los instrumentos que se pueden aprender en la escuela son: txalaparta, percusión popular, alboka, dulzaina, txistu y tamboril. Dentro de la percusión popular se incluyen los *arxaluak*, la caña, el pandero y el tambor.

Además de los instrumentos, este año se puede aprender un nivel básico de solfeo o se puede participar en los grupos de Alboka y Dulzaina.



En clase de txalaparta. HMT

DATOS DE LAS VISITAS

Últimos tres meses: número de visitantes: 1454

Grupos organizados: 43

Número total de visitantes hasta julio 30198

VISITAS EN LA WEB

Últimos tres meses: 15670

HERRI MUSIKAREN TXOKOA

Tornola kalea, 6 - 20 180 OIARTZUN

Tel / Fax 0034 943 493 578

herrimusika@herrimusika.org

www.herrimusika.org

